

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1989-1990

19 JANUARI 1990

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de goedkeuring van het
op 20 november 1989 door de
Verenigde Naties aangenomen
Verdrag over de rechten van het kind**

(Ingediend door de heer Lebrun c.s.)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 20 november 1989 heeft de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties het Verdrag over de rechten van het kind aangenomen. Dat is dag op dag dertigjaar nadat diezelfde Vergadering, op 20 november 1959, de Verklaring van de rechten van het kind had aangenomen.

Dit Verdrag, dat ter ondertekening aan de Staten wordt voorgelegd, strekt ertoe aan het kind een bijzondere bescherming te verlenen door de Staten die partij zijn bij het Verdrag ertoe te verplichten voor ieder kind, zonder enig onderscheid, de uitoefening van een groot aantal burgerlijke, politieke, economische, sociale en culturele rechten in acht te nemen en te garanderen.

Onder die rechten kunnen met name worden genoemd, het recht :

- op leven, overleven en ontwikkeling;
- op een naam en een nationaliteit;
- op bescherming van de identiteit;
- voor ieder kind om met zijn ouders te leven;
- op gezinshereniging;
- voor ieder kind dat rekening wordt gehouden met zijn mening in kwesties of procedures die hem aanbelangen;

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

19 JANVIER 1990

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à l'approbation de la
Convention sur les droits de
l'enfant adoptée par les Nations
Unies le 20 novembre 1989**

(Déposée par M. Lebrun et consorts)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La convention sur les droits de l'enfant a été adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989, soit le jour du trentième anniversaire de la Déclaration des droits de l'enfant adoptée par la même Assemblée, le 20 novembre 1959.

Cette convention, ouverte à la signature des Etats, vise à accorder une protection spéciale à l'enfant en contraignant les Etats parties à respecter et à garantir l'exercice d'une série impressionnante de droits civils, politiques, économiques, sociaux et culturels à tout enfant, sans aucune forme de discrimination.

Parmi ces droits, l'on peut citer notamment le droit :

- à la vie, à la survie et au développement;
- à un nom et à une nationalité;
- à la protection de l'identité;
- de vivre avec ses parents;
- à la réunification de la famille;
- à l'opinion de l'enfant dans toute question ou procédure le concernant;

- op vrije meningsuiting;
- op vrijheid van gedachte, geweten, godsdienst en vereniging;
- op bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
- voor de ouders op passende voorlichting zodat ze hun kind naar behoren kunnen opvoeden;
- op bescherming tegen een slechte behandeling;
- op bijzondere bescherming van het kind dat zijn gezinskring moet missen;
- op adoptie, in het hoger belang van het kind;
- op bijzondere bescherming van het kind-vluchteling;
- voor gehandicapte kinderen op bijzondere verzorging;
- voor het kind op de best mogelijke gezondheid;
- voor het geplaatste kind op geregelde herziening van alle facetten van de plaatsing;
- voor het kind op sociale zekerheid;
- voor het kind op een behoorlijke levensstandaard;
- voor het kind op onderwijs, waarbij de Staat de dwingende opdracht krijgt verplicht en kosteloos onderwijs — en in elk geval basisonderwijs — te verstrekken;
- voor het kind dat tot een autonome bevolkingsgroep of een minderheidsgroep behoort, zijn eigen cultureel leven te leiden, zijn eigen godsdienst te belijden en zijn eigen taal te gebruiken;
- voor het kind op ontspanning, recreatieve en culturele activiteiten;
- voor het kind op bescherming tegen arbeid die zijn gezondheid, zijn opvoeding of zijn ontwikkeling in gevaar brengt;
- op bescherming van het kind tegen gebruik van en handel in drugs;
- op bescherming tegen seksueel misbruik en geweld;
- op bescherming tegen verkoop, verhandeling en ontvoering;
- op verbod van foltering;
- op een passende behandeling in geval van vrijheidsberoving (afzondering van volwassen gedetineerden, snelle rechtsbijstandverlening);
- op verbod van deelname aan gewapende conflicten;
- op reclassering en resocialisatie;
- op een passende rechtsbedeling en, in het bijzonder, op volstreekte garantie van een regelmatig proces.

In zijn Kersttoespraak van 1989 heeft de Koning het Parlement opgeroepen om dit verdrag zo spoedig mogelijk goed te keuren.

Derhalve verzoekt de Kamer van Volksvertegenwoordigers de Regering een wetsontwerp in te dienen tot goedkeuring van het Verdrag over de rechten van het kind, dit verdrag zo spoedig mogelijk te onderte-

- à la liberté d'expression;
- à la liberté de pensée, de conscience, de religion et d'association;
- à la protection de la vie privée;
- à l'accès à une information appropriée des parents pour l'éducation de leur enfant;
- à la protection contre les mauvais traitements;
- à la protection spéciale de l'enfant privé de son milieu familial;
- à l'adoption, dans l'intérêt supérieur de l'enfant;
- à la protection spéciale de l'enfant réfugié;
- des enfants handicapés de bénéficier de soins spéciaux;
- de l'enfant de jouir de la meilleure santé possible;
- de l'enfant placé à une révision périodique de tous les aspects du placement;
- de l'enfant de bénéficier de la sécurité sociale;
- de l'enfant à un niveau de vie adéquat;
- de l'enfant à l'éducation et l'obligation de l'Etat de rendre l'enseignement — primaire à tout le moins — obligatoire et gratuit;
- de l'enfant appartenant à une population autonome ou à une minorité de jouir de sa propre vie culturelle, de pratiquer sa propre religion et d'employer sa propre langue;
- de l'enfant aux loisirs, aux activités récréatives et culturelles;
- à la protection de l'enfant contre tout travail mettant en danger sa santé, son éducation ou son développement;
- à la protection de l'enfant contre la consommation et le trafic de drogues;
- à la protection contre l'exploitation et la violence sexuelle;
- à la protection contre la vente, la traite et l'enlèvement;
- à l'interdiction de la torture;
- à un traitement approprié en cas de privation de liberté (séparation d'avec les détenus adultes, accès rapide à l'assistance juridique);
- à l'interdiction de participation aux conflits armés;
- à la réadaptation et réinsertion sociale;
- à bénéficier d'une administration de la justice appropriée et en particulier de toutes les garanties d'une procédure régulière.

Dans son discours de Noël de 1989, le Roi a lancé un appel au Parlement afin qu'il donne son assentiment le plus rapidement possible à ladite convention.

Par conséquent, la Chambre des Représentants invite le Gouvernement à déposer un projet de loi portant approbation de la convention des droits de l'enfant, à signer au plus tôt ladite convention et à déposer im-

kenen en aanstonds na de ondertekening een wetsontwerp in te dienen tot bekrachtiging ervan.

médiatement après signature un projet de loi portant approbation de celle-ci.

M. LEBRUN
A. ANTOINE
P. BEAUFAYS
A.-M. CORBISIER-HAGON
Ph. LAURENT
J. MICHEL

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer,

overwegende dat de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties de Verklaring van de rechten van het kind heeft aangenomen op 20 november 1959;

overwegende dat diezelfde Vergadering het Verdrag over de rechten van het kind heeft aangenomen op 20 november 1989;

verzoekt de Belgische Regering haar zo spoedig mogelijk na de ondertekening ervan, het op 20 november 1989 door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties aangenomen Verdrag over de rechten van het kind ter goedkeuring voor te leggen, zodat dit verdrag volle uitwerking kan hebben voor alle aangelegenheden die erin worden behandeld.

9 januari 1990.

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre,

considérant que l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté la Déclaration des droits de l'enfant le 20 novembre 1959;

considérant que la même Assemblée a adopté la convention des droits de l'enfant le 20 novembre 1989;

demande au Gouvernement belge de lui présenter pour assentiment, le plus rapidement possible après la signature, la convention des droits de l'enfant adoptée le 20 novembre 1989 par l'Assemblée générale des Nations Unies, afin que cette convention puisse avoir plein effet en ce qui concerne toutes les matières dont elle traite.

9 janvier 1990.

M. LEBRUN
A. ANTOINE
P. BEAUFAYS
A.-M. CORBISIER-HAGON
Ph. LAURENT
J. MICHEL